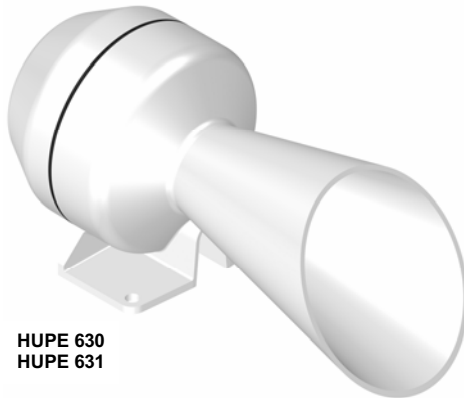
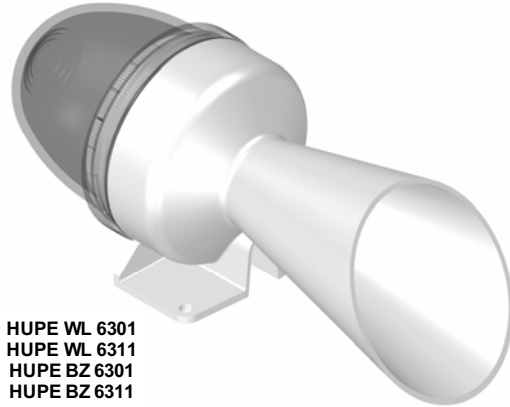


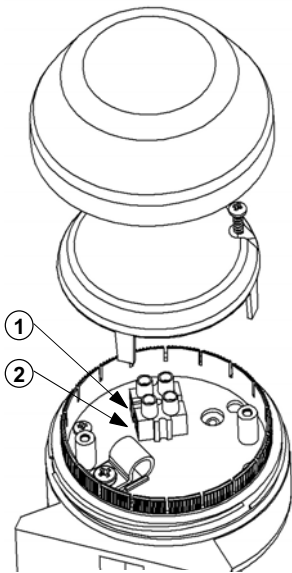
- INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -  
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -  
- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -



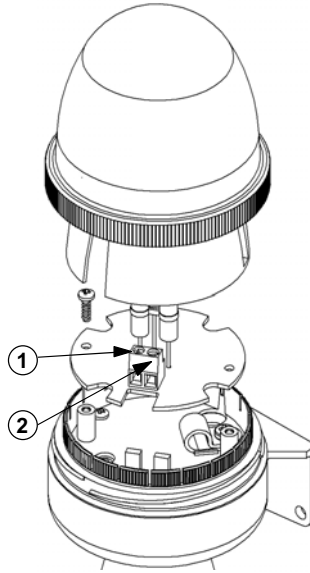
HUPE 630  
HUPE 631



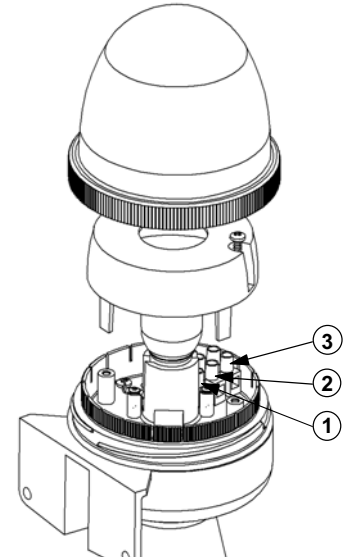
HUPE WL 6301  
HUPE WL 6311  
HUPE BZ 6301  
HUPE BZ 6311



HUPE 630  
HUPE 631



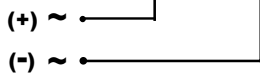
HUPE BZ 6301  
HUPE BZ 6311



HUPE WL 6301  
HUPE WL 6311

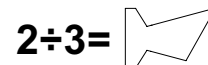
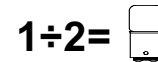
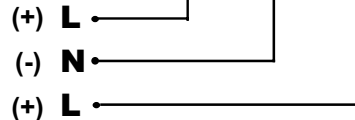
HUPE - HUPE BZ

<b>1</b>	<b>2</b>
ROT/BRAUN RED/BROWN ROUGE/MARRON ROJO/MARRÓN ROSSO/MARRONE	SCHWARZ/BLAU BLACK/BLUE NOIR/BLEU NEGR O/AZUL NERO/BLU



HUPE WL

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
BRAUN BROWN MARRON MARRÓN MARRONE	SCHWARZ/BLAU BLACK/BLUE NOIR/BLEU NEGR O/AZUL NERO/BLU	ROT RED ROUGE ROJO ROSSO



<b>SCHUTZSICHERUNG</b>	Für die Zuleitung träge Sicherungen verwenden, die nach der Spannung und dem eingesetzten Leuchtmittel zu bemessen sind On the power supply line the rating of the supply fuse must be according to the voltage and type of bulb used Sur la ligne d' alimentation utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension et le type d' ampoule utilisé En la línea de alimentación emplear fusibles de seguridad adecuados al voltaje y tipo de lámpara utilizados Sulla linea di alimentazione usare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione e del tipo di lampada utilizzata	Klasse-III-Anlagen müssen mit Sicherheitstrafos, nach geltenden Normen, versorgt werden. Class III devices must be powered with security transformers according to the norms in force. Les dispositifs en classe III doivent être alimentés avec transformateurs de sûreté selon les normes en vigueur. Los aparatos en clase III deben alimentarse con transformadores de seguridad según las normas vigentes. Gli apparecchi in classe III vanno alimentati con trasformatore di sicurezza secondo le norme vigenti.
<b>FUSE WIRE PROTECTION</b>		
<b>FUSIBLE DE PROTECTION</b>		
<b>FUSIBLE DE PROTECCIÓN</b>		
<b>FUSIBILE DI PROTEZIONE</b>		

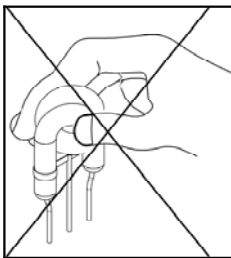
Die Spannungsversorgung erfolgt über die Klemmen 1 und 2. Für die Ausführungen in Gleichstrom sind die Polaritäten einzuhalten. Bei HUPE-WL Ausführungen versorgen Sie die Klemmen 1 und 2, um das Dauerlicht zu haben. Um einen Dauerton zu erreichen, versorgen Sie die Klemmen 2 und 3.

Power the circuit using terminals nos. 1 and 2. For the dc versions, the polarities must be complied with. HUPE-WL versions – power terminals 1 and 2 for the continuous light function and terminals 2 and 3 for the continuous sound function.

Alimenter le circuit en utilisant les borniers no. 1 et 2. Pour les modèles en courant continu il faut respecter les polarités. Pour les versions HUPE-WL alimenter les borniers no. 1 et 2 pour obtenir la fonction « lumière fixe ». Alimenter les borniers no. 2 et 3 pour obtenir la fonction « son continu ».

Efectuar la alimentación del circuito utilizando los terminales 1 y 2. En los modelos en CC deben respetar las polaridades. En las versiones HUPE-WL alimentando los bornes 1 y 2 se obtiene la función de luz fija mientras que alimentando los bornes 2 y 3 la función de sonido continuo.

Alimentare il circuito attraverso i morsetti 1 e 2, facendo attenzione a rispettare la polarità nei modelli a corrente continua. Nelle versioni HUPE-WL alimentando i morsetti 1 e 2 si ottiene la funzione luce fissa, mentre alimentando i morsetti 2 e 3 la funzione suono continuo.



**WICHTIG:** Beim Ersetzen der Lampen den Glaskolben nicht mit bloßen Fingern berühren  
**IMPORTANT:** To replace the bulbs do not touch the glass bulb with bare fingers  
**IMPORTANT:** Pour le remplacement des ampoules ne pas toucher le bulbe à main nue  
**IMPORTANTE:** Para el remplazo de las lámparas no tocar con los dedos desnudos el bulbo de la lámpara  
**IMPORTANTE:** Per la sostituzione delle lampade non toccare con le dita nude il bulbo

**HUPE 631**

V =	12	24
A	0,05	0,04
dB(A) 1m	96	96
Hz 600±50		

**HUPE BZ 6311**

XENON 2J LRX 2J	V =	24
	A	0,35
	Cd (p)	$\frac{200}{100}$
	dB(A)	96
	Hz	600 ± 50

**HUPE WL 6311**

Ba15d 5W LR Ba15d 5W	V =	24
	A	0,25
Ba15d 10W LR Ba15d 10W	Cd (p)	3
	A	460
	Cd (p)	4,5
	dB(A)	96
Hz 600±50		

**HUPE 630**

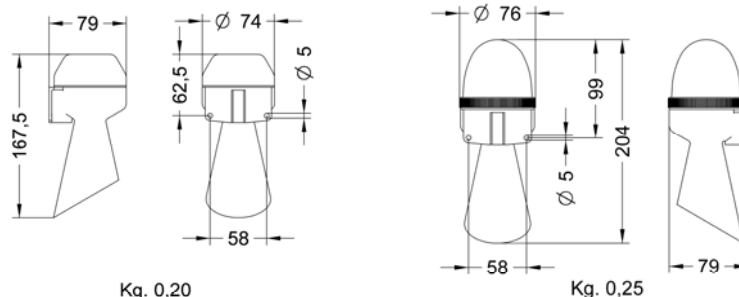
V ~	6+8	24	240
A	0,65	0,13	0,03
dB(A) 1m	92	92	92
Hz 300+7000			

**HUPE BZ 6301**

XENON 2J LRX 2J	V ~	240
	A	0,08
	Cd (p)	$\frac{120}{90}$
	dB(A)	92
	Hz	300±7000

**HUPE WL 6301**

Ba15d 5W LR Ba15d 5W	V~	240
	A	0,05
Ba15d 10W LR Ba15d 10W	Cd (p)	2,5
	A	0,06
	Cd (p)	3,8
	dB(A)	92
Hz 300+7000		



Kg. 0,20

Kg. 0,25

- DIE INSTALLATION IST VON EINER ELEKTRO-FACHKRAFT VORZUNEHMEN - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -  
 - L'INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - LA INSTALACION DEBERA REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -  
 - L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO -